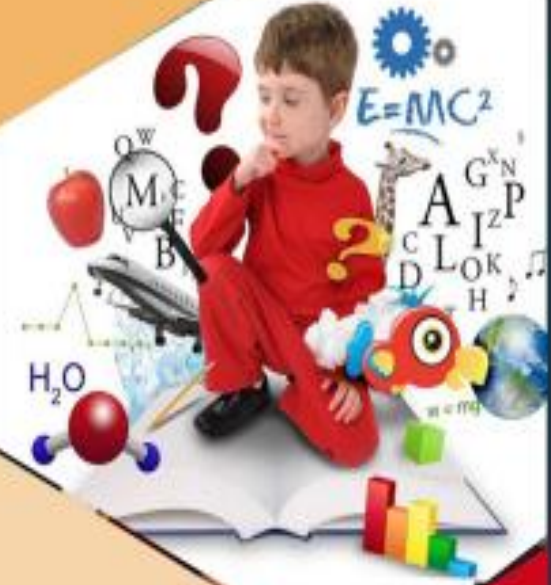




TELAFİ PROGRAMLARI PROJESİ
ÖĞRENMENİ ZORLUKLARI
(ÜRDÜN-LÜBNAN-Turkey)



The first stage – the
second task - the son
sürüm- questionnaire
-Turkish language

Destekleyici gövde

Uluslararası İslami Hayır Kurumu - Kuveyt

İslam Kalkınma Bankası

Kalkınma için İslami Dayanışma Fonu

Yürütme kurumu

İnsani Mükemmellik Derneği - Kuveyt

استبيان صعوبات تعلم اللغة التركية

تعليمات الاستبيان

عزيزي/ تي المعلم/ة:..... حفظه الله

نظرا للدور المحوري والمهم الذي تقوم به كمعلم لـ (اللغة التركية---) في التصدي لصعوبات تعلمها في حالات الطوارئ، فإننا في حاجة ماسة للتعرف على وجهة نظرك حول ما هية تلك الصعوبات التي يعاني منها هؤلاء التلاميذ، وأهم المسببات التي تؤدي إلى تكون تلك الصعوبات، وكذلك تعرف إبداعاتك التدريسية للوقاية من تلك الصعوبات وعلاجها؛ ولتحقيق ذلك وتتضمن الاستبانة ثلاثة محاور: محور صعوبات تعلم (اللغة التركية) التي يعاني منها التلاميذ، ومحور العوامل المسببة لصعوبات تعلم (اللغة التركية)، ومحور المعالجات التدريسية المبتكرة للوقاية وعلاج صعوبات تعلم (اللغة التركية)

□ المحور الأول: يسعى إلى تعرف درجة انتشار صعوبات تعلم (اللغة التركية) الأكاديمية في بين تلاميذك وذلك من خلال تحديدك لمدى انتشار كل صعوبة بوضع علامة (v) أسفل البديل الذي تراه متفقاً مع رأيك علي النحو التالي :

شائعة بدرجة كبيرة	إذا كنت تعتقد أن الصعوبة منتشرة بدرجة كبيرة بين تلاميذ المرحلة الابتدائية في بلدك
شائعة بدرجة متوسطة	إذا كنت تعتقد أن الصعوبة منتشرة بدرجة متوسطة بين تلاميذ المرحلة الابتدائية في بلدك
غير شائعة	إذا كنت تعتقد أن الصعوبة غير منتشرة بين تلاميذ المرحلة الابتدائية في بلدك

علما بأنه لا توجد إجابات صحيحة وأخرى خطأ حيث أنك تعبر عما تعتقده بالفعل. ويمكنك الاسترشاد بالمثال التالي لأسلوب الاستجابة على بنود الاستبيان:

درجة شيوع الصعوبة			الصعوبة
بدرجة كبيرة	بدرجة متوسطة	غير شائعة	
√			عدم التمييز بين الثاء والسين في النطق

كما يوجد سؤال مفتوح نهاية المحور لتسجل فيه ما تراه من صعوبات تعتقد في انتشارها بين تلاميذك.

وشكرا لتعاونك،،،

فريق اللغة التركية

البيانات الأساسية

تفضل عزيزي/ تي المعلم/ ة بتسجيل البيانات التالية:

- الاسم:
- النوع:
- الدولة: المنطقة: "ريف () - حضر () - مخيم ()".
- التخصص:
- المؤهل الدراسي:
- عدد سنوات الخبرة: في التدريس:
- البرامج التدريبية التي تم الحصول عليها:
.....
.....
.....
- خبرات في علاج صعوبات التعلم الأكاديمية:
.....
.....
- خبرات في التعليم في حالات الطوارئ:
.....
.....
.....
.....

المحور الأول: الصعوبات الأكاديمية:

م	العبارة	درجة شيوع الصعوبة		
		بدرجة كبيرة	بدرجة متوسطة	غير شائعة
١.	صعوبة التمييز بين نطق الحرفين "i" و "i"			
٢.	صعوبة نطق حرف الـ g			
٣.	صعوبة التمييز بين لفظ الأحرف الصوتية			
٤.	صعوبة تمييز الأحرف التركية عن الأحرف الإنكليزية			
٥.	صعوبة التمييز بين لفظ حرف "j" و "c"			
٦.	صعوبة كتابة الكلمة عند سماعها وخاصة بوجود صوتيات قريبة اللفظ			
٧.	صعوبة كتابة كلمة طويلة الأحرف			
٨.	صعوبة كتابة كلمة تحتوي على "g" غير ملفوظ			
٩.	صعوبة التفريق بين "g" و "y" كتابةً			
١٠.	صعوبة التفريق بين لواحق الضمائر الشخصية ولواحق الضمائر الملكية			
١١.	صعوبة التفريق بين تليين الحروف وتشديدها			
١٢.	صعوبة التفريق بين استخدام زمن الماضي الروائي والغير روائي			
١٣.	صعوبة التفريق بين استخدام زمن الواسع والحاضر			
١٤.	صعوبة تخصيص معنى لكل لاحقة			
١٥.	صعوبة فهم قواعد اللغة التركية لعدم إلمام الطالب بقواعد اللغة العربية			
١٦.	صعوبة كتابة جملة مؤلفة من عدة كلمات			
١٧.	صعوبة في تكوين جملة والتحدث بها			
١٨.	صعوبة في فهم محادثة طويلة الجمل			
١٩.	صعوبة في الرد على محادثة سريعة			
٢٠.	صعوبة في التحدث مع أناس جدد لم يألّفوا صوتهم من قبل			
٢١.	صعوبة في استخدام كلمات صعبة النطق			
٢٢.	صعوبة في تحدث جمل جديدة غير مذكورة سابقاً			
٢٣.	صعوبة في التعبير عن الأفكار الشخصية باستخدام الترتيب الصحيح للجملة			
٢٤.	صعوبة في التفكير باللغة التركية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط			
٢٥.	صعوبة في إظهار النبر والتنغيم المختلف خلال المحادثة			

٢٦.	صعوبة في كتابة المواضيع العلمية		
٢٧.	صعوبة في حفظ الكلمات ونسيانها بشكل سريع		
٢٨.	صعوبة في قراءة الكلمات الجديدة		
٢٩.	صعوبة في حل التمارين المتشابهة		
٣٠.	صعوبة في وضع اللواحق المناسبة حسب الأزمنة		
٣١.	صعوبة في كتابة الاعداد		
٣٢.	صعوبة في لفظ قراءة العدد كونه يختلف عن لفظ ترتيب الاعداد العربية		
٣٣.	صعوبة حفظ الاشهر بالترتيب		
٣٤.	صعوبة التمييز بين كتابة بعض أيام الأسبوع		
٣٥.	صعوبة التمييز بين "O" اسم الإشارة و "O" الضمير الشخصي		
٣٦.	صعوبة استخدام القواعد خلال المحادثة بالشكل الصحيح		
٣٧.	صعوبة في حفظ أدوار المحادثة		
٣٨.	صعوبة في تشكيل محادثة يومية		

□ ما الصعوبات الأخرى التي تعتقد انتشارها لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية في بلدك؟

١.
٢.
٣.
٤.
٥.
٦.

عزيزي/ تي المعلم/ة: حفظه الله

نحن في حاجة للتعرف على وجهة نظرك في العوامل المسببة لصعوبات تعلم (تذكر مادة التخصص)،

□ المحور الثاني: يسعى إلى تعرف العوامل المسببة لحدوث صعوبات تعلم (تذكر مادة التخصص)، ذلك من خلال بوضع علامة (v) أسفل البديل الذي تراه متفقاً مع رأيك علي النحو التالي :

التأثير في حدوث الصعوبة			العوامل المسببة للصعوبات
غير شائعة	بدرجة متوسطة	بدرجة كبيرة	
		√	ضعف إلمام المعلم بالاتجاهات التربوية الحديثة في تعلم التلاميذ

كما يوجد سؤال مفتوح نهاية كل بعد لتسجل فيه ما تراه من عوامل وأسباب لحدوث صعوبات تعلم لدى تلاميذك في (اللغة التركية).

وشكراً لتعاونك،،،

فريق اللغة التركية

المحور الثاني: العوامل المسببة لصعوبات تعلم اللغة التركية

المحور	م	العوامل المسببة للصعوبات	التأثير في حدو ث الصعوبة		
			بدرجة كبيرة	بدرجة متوسطة	بدرجة ضعيفة
١- المعلم	1	ضعف إلمام المعلم بالاتجاهات التربوية الحديثة في تعليم التلاميذ ذوي صعوبات تعلم الدراسات الاجتماعية			
	2	ضعف إلمام المعلم بالمحادثة والرد على أشخاص لغتهم الأم هي اللغة التركية			
	3	ضعف إلمام المعلم في كامل القواعد التركية			
	4	قلة المحادثات التركية ضمن البيئة التي نعيشها			
	5	ضعف وجود جامعات لإكمال دراسة اللغة التركية في الشمال السوري			
	6	ما العوامل الأخرى التي تسبب صعوبة في تعلم التلاميذ مادة اللغة التركية في المرحلة الابتدائية تعود للمعلم؟			
المحور	م	العوامل المسببة للصعوبات	التأثير في حدو ث الصعوبة		
			بدرجة كبيرة	بدرجة متوسطة	بدرجة ضعيفة
٢- التلميذ	1	عدم وجود بيئة مناسبة			
	2	قلة المحادثات التركية			
	3	صعوبة في حفظ الكلمات والمفردات اليومية			
	4	صعوبة في كتابة محادثات بسيطة			
	5	صعوبة في نطق كلمات تحتوي على أحرف صوتية متشابهة			
	6				
المحور	م	العوامل المسببة للصعوبات	مدى التأثير على حدو ث الصعوبة		
			بدرجة كبيرة	بدرجة متوسطة	بدرجة ضعيفة
٣- المحتوى الدراسي	1	عدم وجود مناهج محدد للطلاب حسب الفئات العمرية الموجودة			
	2	عدم وجود مقرر للعام الدراسي			
	3	عدم توزيع الكتب للطلاب لمساعدتهم في الدراسة			
	4				

.....					
.....					
مدى التأثير على حدوث الصعوبة			العوامل المسببة للصعوبات	م	المحور
بدرجة ضعيفة	بدرجة متوسطة	بدرجة كبيرة			
			عدم التخطيط المحكم للحصة الدراسية	1	٤ - استراتيجيات التدريس والأنشطة التعليمية
			ضعف في تحفيز المعلمين وتشجيعهم	2	
			قلة الاهتمام بالفروق الفردية وعدم فتح باب المشاركة أمام جميع الطلاب	3	
			قلة استخدام استراتيجيات التعليم الحديثة	4	
			ضعف في معرفة المعلم لطرق وأساليب التدريس	5	
				6	
مدى التأثير على حدوث الصعوبة			العوامل المسببة للصعوبات	م	المحور
بدرجة ضعيفة	بدرجة متوسطة	بدرجة كبيرة			
			صعوبة البحث المستمر عن الكلمات الجديدة وحفظها	1	٥ - مصادر التعلم
			صعوبة مخالطة الأتراك والتحدث معهم	2	
			صعوبة متابعة وسائل التواصل الاجتماعي	3	
			صعوبة مشاهدة الاخبار والبرامج التركية بدون ترجمة	4	
				5	
				6	
مدى التأثير على حدوث الصعوبة			العوامل المسببة للصعوبات	م	المحور
بدرجة ضعيفة	بدرجة متوسطة	بدرجة كبيرة			
			صعوبة تأمين مقاعد كافية للطلاب	1	٦ - البيئة الصفية
			صعوبة تأمين بعض الخدمات	2	
			صعوبة تواجد التكنولوجيا الحديثة بالشاشة الذكية وغيرها	3	
			صعوبة تأمين بعض مستلزمات التعليم كاللوحات والأقلام وغيرها	4	

[illegible]

عزيزي/ تي المعلم/ة: حفظه الله

نحن في حاجة للتعرف على المعالجات التدريسية المبتكرة التي قدمتها / تيمها للوقاية وعلاج صعوبات تعلم
(تذكر مادة التخصص)

□ المحور الثالث: يسعى إلى تعرف المعالجات التدريسية المبتكرة للوقاية وعلاج صعوبات تعلم (تذكر
مادة التخصص) وذلك بوصف الصعوبة وكيفية التصدي لها

وصف الصعوبة	المعالجات التدريسية المبتكرة للوقاية وعلاج صعوبات التعلم
-----	-----

وشكرا لتعاونك،،،

فريق اللغة التركية

المحور الثالث: المعالجات التدريسية المبتكرة للوقاية وعلاج صعوبات تعلم اللغة التركية:
 من واقع خبرتك الميدانية تفضل بتسجيل أهم المبادرات والاستراتيجيات التي تتبعها للوقاية
 وعلاج صعوبات تعلم اللغة التركية لدى التلاميذ بالمرحلة الابتدائية:

المعالجات التدريسية المبتكرة للوقاية وعلاج صعوبات التعلم	وصف الصعوبة
----- -----	-----
----- -----	-----
----- -----	-----
----- -----	-----
----- -----	-----